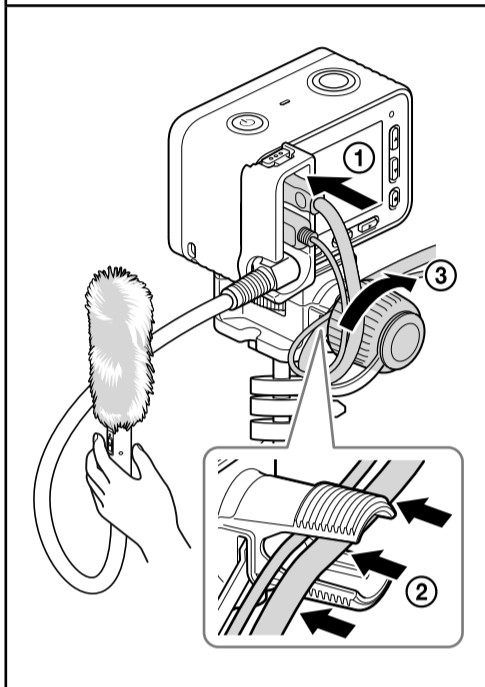
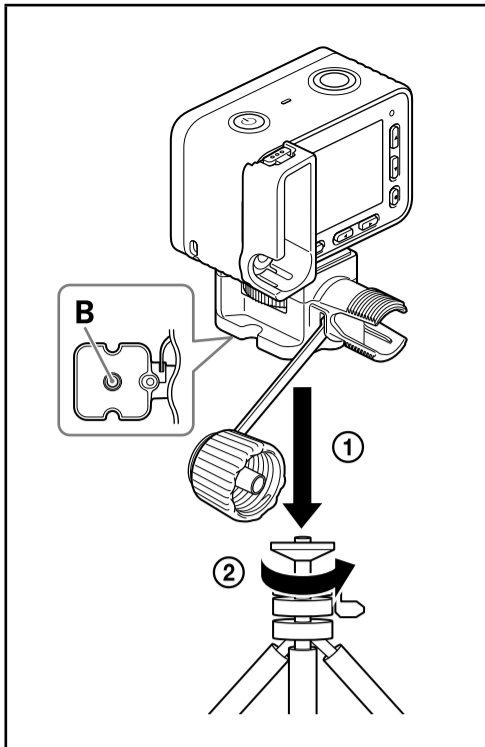
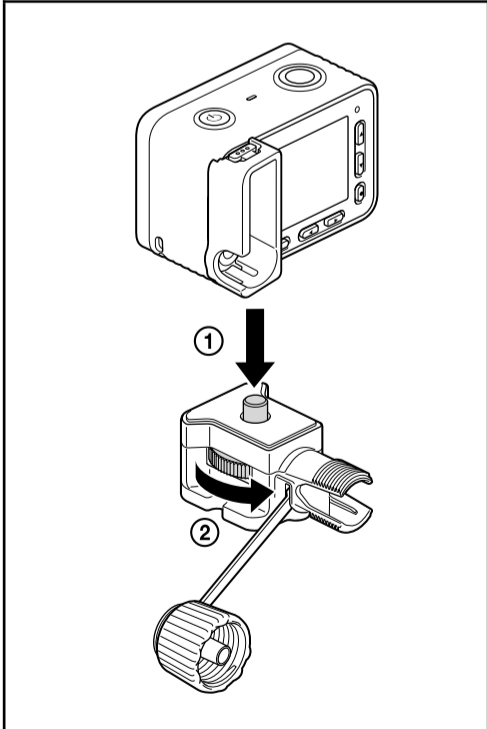
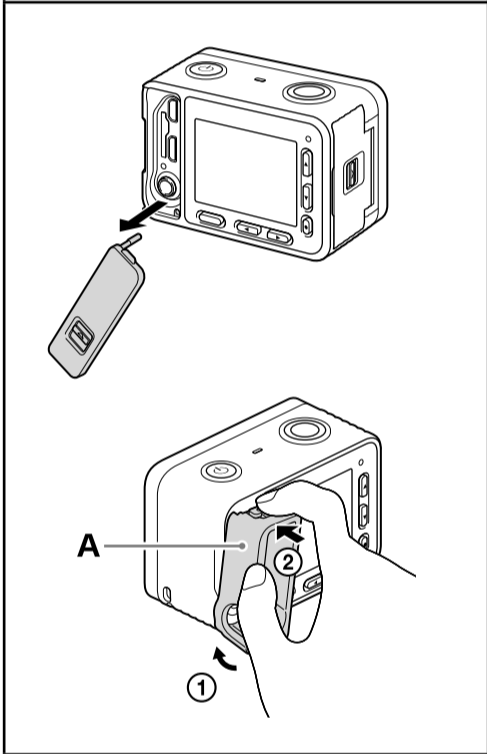
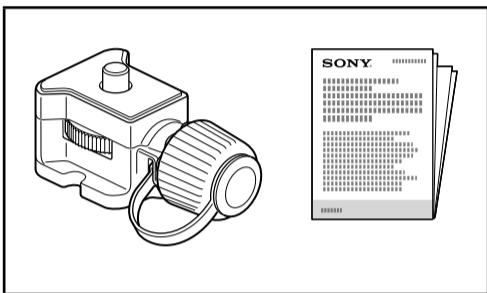


ケーブルプロテクター
Cable Protector
Protège-câble
Кабельный протектор
Кабельный захист
线缆保护器

取扱説明書/Operating instructions/Mode d'emploi/
Manual de instrucciones/Bedienungsanleitung/
Gebruiksaanwijzing/Bruksanvisning/Istruzioni per
l'uso/Instruções de operação/Οδηγίες λειτουργίας/
Instrukcja obsługi/Návod na obsluhu/Kezelési
útmutató/Instruțiuni de utilizare/
Betjeningsvejledning/Návod k použití/Käyttöohjeet/
Инструкция по эксплуатации/Інструкції з
експлуатації/使用説明書/使用说明书/
사용설명서/تعليمات التشغيل

CPT-R1

© 2017 Sony Corporation
Printed in China
<http://www.sony.net/>



日本語

使用上のご注意

本機を使用する際は、メモリーカードプロテクター(A) (カメラに付属) をカメラに取り付けてください。

主な仕様

積載カメラおよび装着品の総質量 550g以下
三脚用ネジ穴 (B)
本機に取り付け可能なケーブル : φ5 mm×2本以下

English

Notes on use

When using this unit, be sure to attach the memory card protector (A), which is provided with your camera, to the camera.

Specifications

Total weight with a camera and all the accessories attached: 550 g (1 lb 3.5 oz) or less
Tripod screw hole (B)
Cables that can be held: up to 2 cables with the diameter of 5 mm (7/32 in.)

Français

Remarque sur l'emploi

Lorsque vous utilisez ce produit, assurez-vous d'installer sur l'appareil photo la protection de la carte mémoire (A), fournie avec votre appareil photo.

Spécifications

Poids total d'un appareil photo avec tous les accessoires installés : 550 g (1 lb 3,5 oz) ou inférieur
Orifice de la vis du trépied (B)
Câblage possible : jusqu'à deux câbles d'un diamètre de 5 mm (7/32 po.)

Español

Notas sobre la utilización

Cuando utilice esta unidad, asegúrese de colocar el protector de la tarjeta de memoria (A), que se suministra con su cámara, a la cámara.

Especificaciones

Peso total con una cámara y todos los accesorios fijados: 550 g o menos
Orificio roscado para trípode (B)
Cables que pueden guardarse: hasta 2 cables con un diámetro de 5 mm

Deutsch

Hinweise zur Verwendung

Wenn Sie dieses Gerät verwenden, stellen Sie sicher, dass der mit der Kamera mitgelieferte Speicherkartenschutz (A) an der Kamera angebracht ist.

Technische Daten

Gesamtgewicht mit einer Kamera und allen angebrachten Zubehörteilen: 550 g oder weniger
Stativschraubenbohrung (B)
Kabel, die gehalten werden können: bis zu 2 Kabel mit einem Durchmesser von 5 mm

Nederlands

Opmerkingen over het gebruik

Wanneer u dit apparaat gebruikt, moet u de geheugenkaartbeschermer (A), die werd meegeleverd met uw camera, aan de camera bevestigen.

Technische gegevens

Totale gewicht met een camera en alle accessoires bevestigd: 550 g of minder
Statiefschroefgat (B)
Kabels die geschikt zijn: maximaal 2 kabels met een diameter van 5 mm

Svenska

Bruksanvisning

När denna enhet används, se till att sätta på minneskortskyddet (A), som medföljde din kamera, på kameran.

Specifikationer

Total vikt med en kamera och alla tillbehör monterade: 550 g eller mindre
Skruvhål för stativ (B)
Kablar som kan hållas fast: upp till 2 kablar med en diameter på 5 mm

Italiano

Note sull'utilizzo

Quando si usa l'unità assicurarsi di applicare alla fotocamera la protezione per la scheda di memoria (A), in dotazione con la fotocamera.

Caratteristiche tecniche

Peso totale della fotocamera con tutti gli accessori applicati: 550 g o meno
Foro per la vite del treppiede (B)
Cavi che possono essere tenuti: fino a 2 cavi con diametro di 5 mm

Português

Notas sobre a Utilização

Quando utilizar esta unidade, certifique-se de que prende o protetor do cartão de memória (A), que é fornecido com a máquina fotográfica, à máquina fotográfica.

Especificações

Peso total com uma máquina fotográfica e todos os acessórios montados: 550 g ou menos
Orifício roscado do tripé (B)
Cabos que podem ser presos: até 2 cabos com diâmetro de 5 mm

Ελληνικά

Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση

Όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα, μην αμελείτε να συνδέετε στη φωτογραφική μηχανή σας το παρεχόμενο προστατευτικό κάρτας μνήμης **(Α)**.

Προδιαγραφές

Συνολικό βάρος με προσαρτημένη φωτογραφική μηχανή και όλα τα εξαρτήματα: 550 g ή λιγότερο
Οπή βίδας τριπόδου **(Β)**
Καλώδια που μπορούν να χρησιμοποιηθούν: έως και 2 καλώδια διαμέτρου 5 mm

Polski

Uwagi dotyczące użytkowania

Korzystając z urządzenia należy pamiętać o założeniu na aparat osłony karty pamięci **(Α)**, dołączonej do aparatu.

Dane techniczne

Masa całkowita z aparatem i wszystkimi akcesoriami: 550 g lub mniej
Otwór na śrubę statywu **(Β)**
Przewody, których można użyć: do 2 przewodów o średnicy 5 mm

Slovensky

Poznámky o používaní

Pri používaní tejto jednotky nezabudnite na fotoaparát nainštalovať ochranu pamäťovej karty **(Α)**, ktorá je dodávaná s vaším fotoaparátom.

Technické údaje

Celková hmotnosť s fotoaparátom a všetkým nainštalovaným príslušenstvom: 550 g alebo menej
Otvor na skrutku na nainštalovanie na statív **(Β)**
Káble, ktoré možno používať: maximálne 2 káble priemeru 5 mm

Magyar

Használatra vonatkozó megjegyzések

Az egység használata során helyezze fel a fényképezőgépre a fényképezőgéphez mellékelt memóriakártya-védőt **(Α)**.

Műszaki adatok

Össztömeg felszerelt fényképezőgéppel és az összes tartozékkal: legfeljebb 550 g
A háromlábú állvány csavarfurata **(Β)**
Tartott kábelek: Legfeljebb 2 kábel 5 mm-es átmérővel

Română

Note privind utilizarea

Când utilizați această unitate, nu uitați să fixați la cameră protecția pentru cardul de memorie **(Α)**, care însoțește camera.

Specificații

Greutatea totală cu o cameră și cu toate accesoriile atașate: 550 g sau mai puțin
Orificiu înșurubare trepid **(Β)**
Capacitate cabluri: până la 2 cabluri cu diametrul de 5 mm

Dansk

Bemærkninger om brug

Sørg for at montere hukommelseskortbeskytteren **(Α)**, som følger med kameraet, på kameraet, når du anvender denne enhed.

Specifikationer

Vægt i alt med et kamera og alt tilbehør monteret: 550 g eller mindre
Skruenhul til stativ **(Β)**
Kabler, som kan holdes: op til 2 kabler med en diameter på 5 mm

Česky

Poznámky k používání

Při použití této jednotky nepameneňte nasadit na fotoaparát chránič paměťové karty **(Α)**, který se dodává s fotoaparátem.

Technické údaje

Celková hmotnost s nasazeným fotoaparátem a veškerým příslušenstvím: 550 g či nižší
Otvor pro šroub stativu **(Β)**
Kabely, které lze držet: max. 2 kabely o průměru 5 mm

Suomi

Käyttöä koskevia huomautuksia

Käyttäessäsi tätä laitetta, muista kiinnittää kameran mukana tuleva muistikortin suojus **(Α)** kameraan.

Tekniset tiedot

Kameran ja mukana tulevien lisävarusteiden kokonaispaino: 550 g tai vähemmän
Kolmijalan ruuvin reikä **(Β)**
Asianmukaiset kaapelit: enintään 2 kaapelia, joiden läpimitta on 5 mm

Русский

Производитель: Сони Корпорейшн, 1-7-1 Конан Минато-ку Токио, 108-0075 Япония
Страна-производитель: Китай

Примечания по использованию

При использовании данного устройства обязательно прикрепите защитное устройство карты памяти **(Α)**, которое поставляется с камерой, к камере.

Технические характеристики

Размеры (Приблиз.):
29,8 мм × 23,2 мм × 56,7 мм (Ш/В/Г)
Масса (Приблиз.):
27 г
Общий вес с камерой и всеми прикрепленными принадлежностями:
550 г или менее
Отверстие под винт для штатива **(Β)**
Кабели, которые могут удерживать: до 2 кабелей с диаметром 5 мм
Комплектность поставки:
Кабельный протектор (1), набор печатной документации

Українська

Виробник: Сони Корпорейшн, 1-7-1 Конан Мінато-ку Токіо, 108-0075 Японія
Країна виробництва: Китай

Примітки щодо використання

При використанні даного пристрою обов'язково прикріпіть захисний пристрій карти пам'яті **(Α)**, який поставляється з камерою, до камери.

Технічні характеристики

Розміри (прибл.):
29,8 мм × 23,2 мм × 56,7 мм (Ш/В/Г)
Маса (прибл.):
27 г
Загальна вага з камерою і усіма прикріпленими аксесуарами:
550 г або менше
Отвір під гвинт для штатива **(Β)**
Кабелі, які можуть утримувати: до 2 кабелів з діаметром 5 мм
Комплектність постачання:
Кабельний захист (1), Набір друкованої документації

中文（繁）

僅適用於台灣
生產國別：中國
委製廠商：SONY CORPORATION
進口商：台灣索尼股份有限公司
地址：台北市長春路145號5樓
諮詢專線：4499111

使用須知

使用本裝置時，務必將相機隨附的記憶卡保護蓋**(Α)**安裝至相機。

規格

相機與所有安裝配件的總重：550 g以下
三腳架螺絲孔**(Β)**
適用纜線：最多 2 條直徑 5 mm 的纜線

中文（簡）

保留备用

使用须知

使用本装置时，务必在相机上安装存储卡保护器**(Α)**（相机附带）。

规格

相机及所有附件的总重量：不超过550 g
三脚架螺丝孔**(Β)**
可容纳的连接线数：最多 2 根直径为 5 mm 的连接线

한국어

사용상의 주의

본 기기를 사용할 때에는 카메라에 부착된 메모리 카드 프로텍터 **(Α)**를 반드시 카메라에 부착해 주십시오.

주요 제원

카메라와 부착된 모든 액세서리의 총 중량: 550 g 이하
삼각대 나사 구멍**(Β)**
고정할 수 있는 케이블: 직경이 5 mm인 케이블 최대 2개

عربي